

# 南葵音楽文庫

Nanki Music Library

1. *Vom Himmel hoch da komm ich her.*  
*in Canone*  
*all'Quarta.*  
2. *Clav. et*  
*Pedal.*  
*Variatio 1.*  
*Pedal.*

*Alto modo*  
*in Canone*  
*alla Quinta*  
*à 2 Clav.*  
*et Pedal.*  
*Variatio 2.*  
*Pedal.*

XXVIII.

©読売日本交響楽団

Yomiuri Nippon Symphony Orchestra

J.S. バッハ 《クリスマスの讃美歌「高きみ空より我は来たりぬ」による  
カノン風変奏曲。2段鍵盤とペダルをもったオルガンのための》  
ニュルンベルク 初版、1747年

Bach, J.S.: *Einige canonische Veränderungen über das  
Weynacht-Lied: Vom Himmel hoch da komm ich her.  
vor die Orgel mit zwei Clavieren und dem Pedal.*  
Nurnberg. original edition, 1747



和歌山県  
Wakayama Prefecture

読売日本交響楽団が所有する「南葵音楽文庫」が、創設者徳川頼貞氏ゆかりの地である和歌山県に寄託という形で〈里帰り〉したことを、大変にうれしく思います。

県では、2万点に及ぶ資料について皆さまの閲覧に供すると同時に整理・研究を進め、日本国内にとどまらず、広く世界の音楽文化の振興・普及に役立ててゆく方針とかがっておりまます。当団としては、おおいに期待するとともに、様々な面で協力していきたいと考えております。

「南葵音楽文庫」が和歌山の皆さまに親しまれることを祈念しつつ、今回の寄託事業にご尽力いただいた方々に、改めて深謝いたします。

公益財団法人 読売日本交響楽団

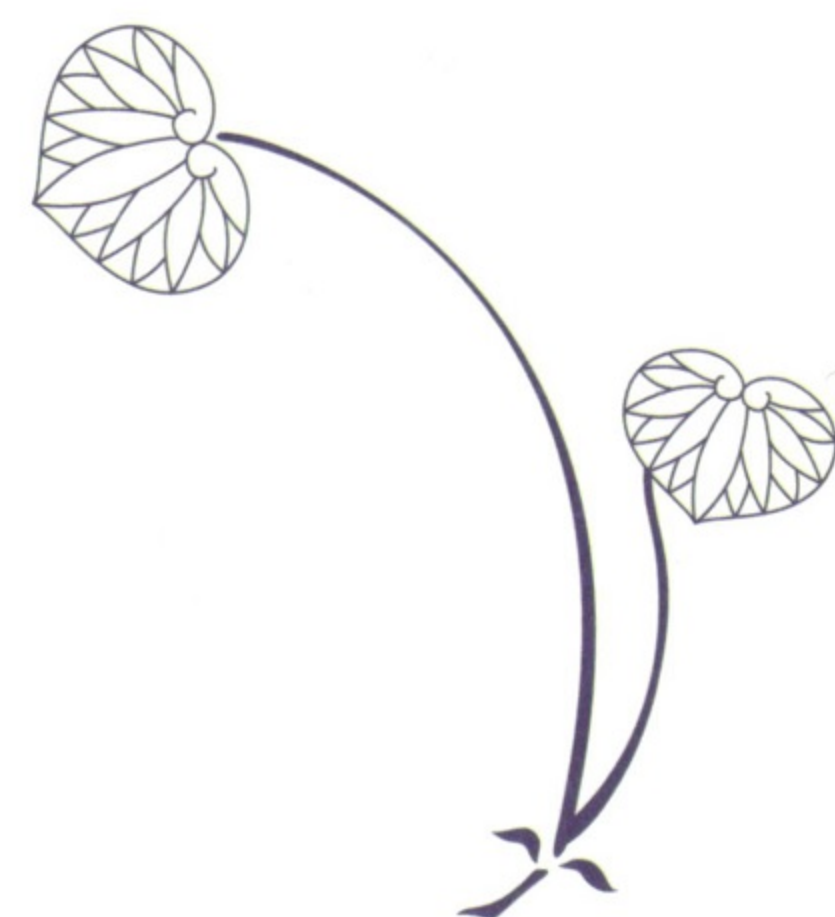
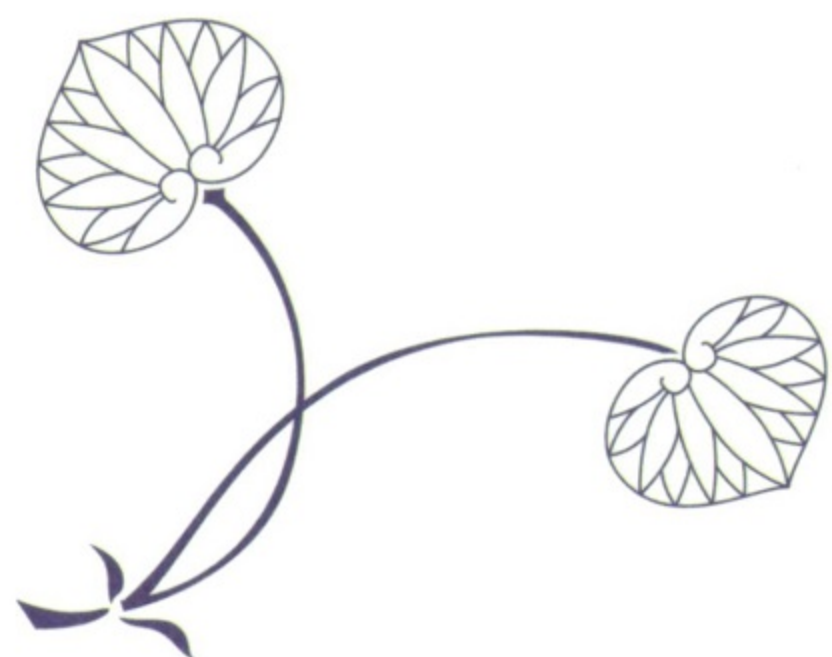
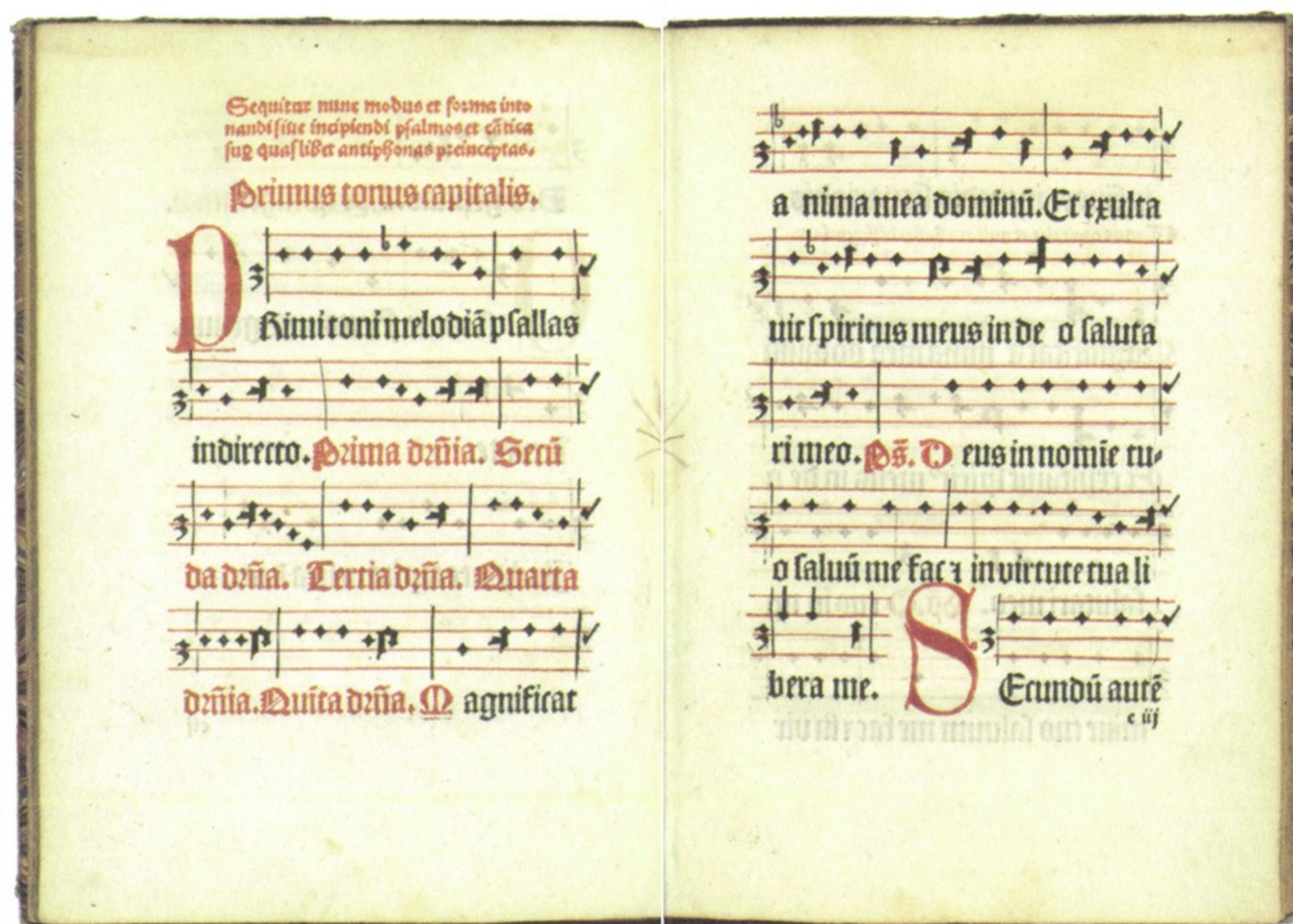
理事長 小林敬和

紀州徳川家第十六代当主徳川頼貞侯が莫大な私財を投じて収集した音楽資料のコレクション「南葵音楽文庫」。文庫誕生からおよそ一世紀という節目に、幾多の転遷を経てきた紀州徳川家ゆかりの文化遺産を、この和歌山の地に迎え入れられたことを大変嬉しく思います。

和歌山県では、この貴重な遺産の整理を行い順次公開するなど、その情報を広く発信してまいります。このたび新たな命が吹き込まれた「南葵音楽文庫」は、本県のみならず国内外の音楽文化の振興に大いに寄与するものと確信しております。

結びに、今回の寄託にあたり、深い御理解と多大な御協力を賜りました読売新聞社ならびに読売日本交響楽団に心より感謝申し上げます。

和歌山県知事 仁坂吉伸



『使徒書簡および福音書の朗唱法』

1500年頃

Modus legendi et accntuandi epistolas et evangelia  
c.1500.

“Nanki Music Library” is a collection of music resources gathered by Yorisada Tokugawa, the 16th head of the Kishu Tokugawa Family, by putting in his vast personal fortune. It is a great pleasure that, on the verge of the centennial of the foundation of the library, the cultural heritage related to the Kishu Tokugawa Family was brought to Wakayama Prefecture formerly known as Kishu after going through a number of transitions.

We will properly organize the valuable resources and make them available to the public in sequence in order to provide its information widely. The renewed “Nanki Music Library” will surely make a significant contribution to the promotion of music culture not only in Wakayama Prefecture but also throughout Japan and the world.

In conclusion, I avail myself of this opportunity to express my sincere gratitude to The Yomiuri Shimbun and Yomiuri Nippon Symphony Orchestra for their kind understanding and generous cooperation in realizing the deposit of the library.

Yoshinobu Nisaka  
Governor of Wakayama Prefecture

I am delighted that Nanki Music Library, which is owned by Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, has “returned home”, in the form of deposit, to Wakayama Prefecture, where the library’s founder Yorisada Tokugawa’s ancestor, the Kishu Tokugawa Family, originated.

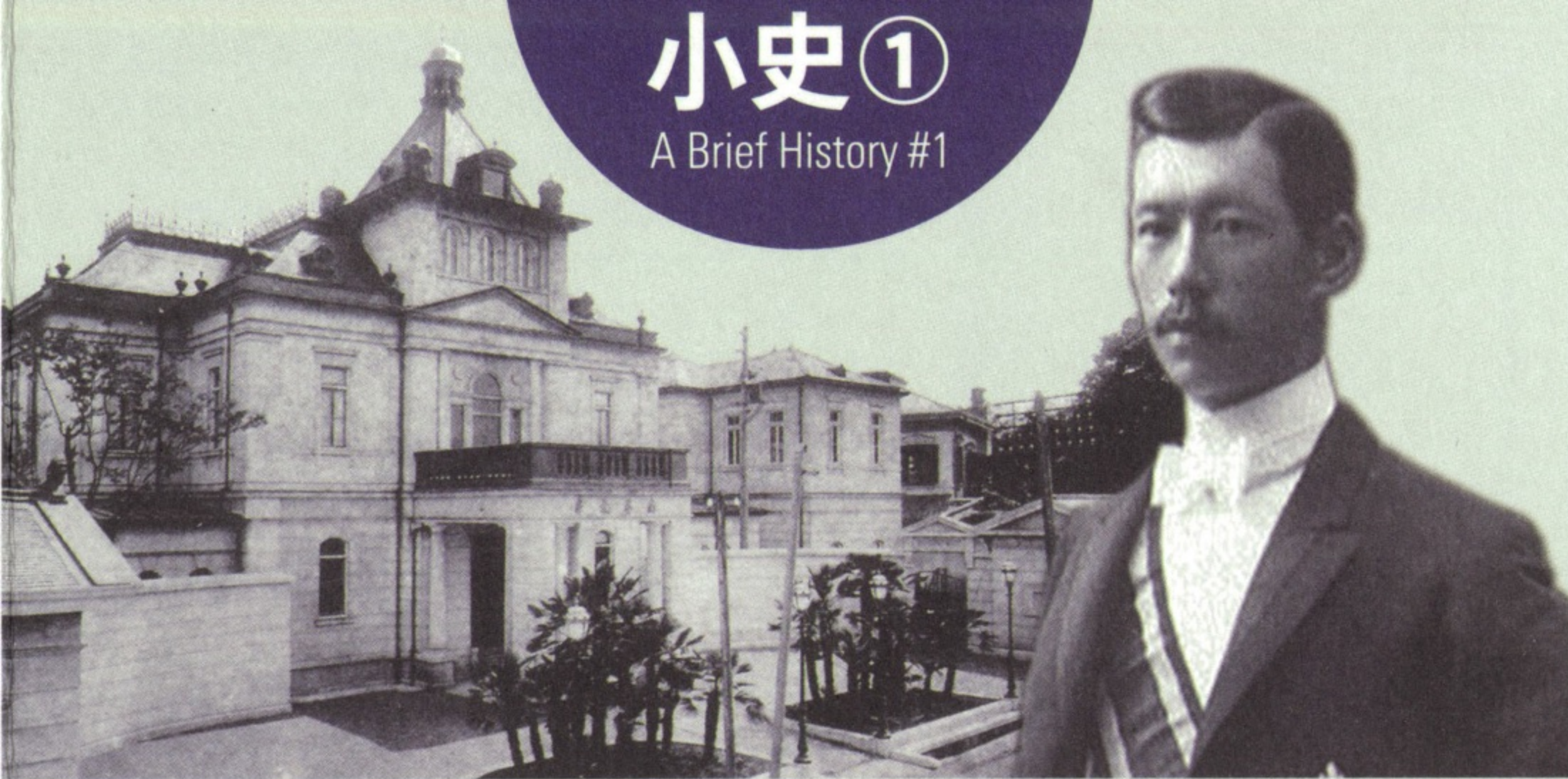
I hear that the prefecture intends to open the materials of approximately 20,000 items to the public, as well as reorganize, study, and make best use of them in order to spread and advance music culture not only within Japan but also worldwide. Having great expectations, Yomiuri Nippon Symphony Orchestra would be more than happy to cooperate with the prefecture in various aspects.

I hope Nanki Music Library will be loved by people in Wakayama. I would like to express my cordial gratitude to everyone who has been devoted to this deposit project.

Hirokazu Kobayashi  
Chairman & CEO Yomiuri Nippon Symphony Orchestra

# 小史①

A Brief History #1



南葵音楽文庫は、徳川頼倫侯爵 (1872-1925) が設立した私設図書館である南葵文庫の音楽部に端を発していません。関東大震災 (1923) 直後、侯爵は南葵文庫を、音楽部をのぞいて東京帝国大学に寄贈しました。

The Nanki Music Library has its origins in the music department of the Nanki Bunko, a private library founded by marquis Yorimichi Tokugawa (1872-1925). After the Great Kantō earthquake (1923), the Nanki Bunko was donated to Tokyo Imperial University by the marquis except for its music department.



頼倫の息子である徳川頼貞 (1892-1954) は、音楽部を承継すると共に蒐集を大幅に拡大。音楽及び音楽学の専門図書館にむけ拡充しました。

Yorisada Tokugawa (1892-1954), the son of Yorimichi, inherited this department and developed into a specialized library for music and musicology, by increasing its acquisition enormously.

南葵音楽文庫は、歴史的にも価値がある3つのコレクションを入手。W.H. カミングスの有名な音楽文庫の主要部分、ドイツの音楽学者 M. フリートレンダー所蔵の貴重書や音楽雑誌、そして高名なチェロ奏者 J. ホルマンが遺したすべての楽譜です。

The Nanki Music Library purchased three historically valuable collections, namely, a greater part of William Hayman Cummings' s famous music library, rare and valuable books and journals from German musicologist Max Friedlander, and all of the musical scores left as the heritage by the renowned cellist Joseph Hollman.

# 小史②

A Brief History #2

南葵音楽文庫は、財務危機のため1932年にすべての活動を中止しました。音楽家はもとより、ほぼすべての日本人は、第2次世界大戦下の政治、社会、軍事的苦難のなかで、この豊かなコレクションにまで思いが及びませんでした。

The Nanki Music Library (NML) suspended all its activities in 1932 due to the serious financial crisis. Nearly all Japanese, including musicians, gradually ceased to remember this rich collection under the political, social, and military difficulties during the Second World War.

コレクションの行方は長い間わかりませんでした。1967年になって再び人々の前に姿を現しました。1977年以降、南葵音楽文庫は読売日本交響楽団が所蔵しています。

The collection was missing for many years and was rediscovered in 1967. Since 1977, the NML has been in the possession of Yomiuri Nippon Symphony Orchestra.

この素晴らしいコレクションは、和歌山県と読売日本交響楽団との寄託契約の締結により、2017年、紀州徳川家ゆかりの地である和歌山で一般公開のはこびとなりました。

This precious collection becomes open to the public in 2017 at Wakayama, the homeland of Kishu Tokugawa Family, by the deposit agreement between Wakayama prefecture and the orchestra.

和歌山城にて徳川頼貞と家族・友人



Yorisada Tokugawa with his family & friends in Wakayama Castle

## 徳川頼貞

音楽学者、政治家。紀州徳川家の第16代当主。ケンブリッジで音楽学を学んだ後、彼はみずからの資産を音楽の振興に投じました。

## Tokugawa, Yorisada

Music scholar and politician; the 16th head of the Kishu Tokugawa Family (i.e.Nanki). After studying musicology in Cambridge, he poured his property for promotion and encouragement of the music.

1939年以降貴族院の議員になり、1947年には最初の参議院議員選挙で当選。外務委員長、ユネスコ国会議員連盟の会長として尽力しました。

He was a member of the House of Peers of Japan from 1939, and was elected a member of the House of Councillors in the first election of 1947. He served as the Chairman of the Committee on Foreign Affairs, the president of the Association of National Diet Members on Matters related to UNESCO.



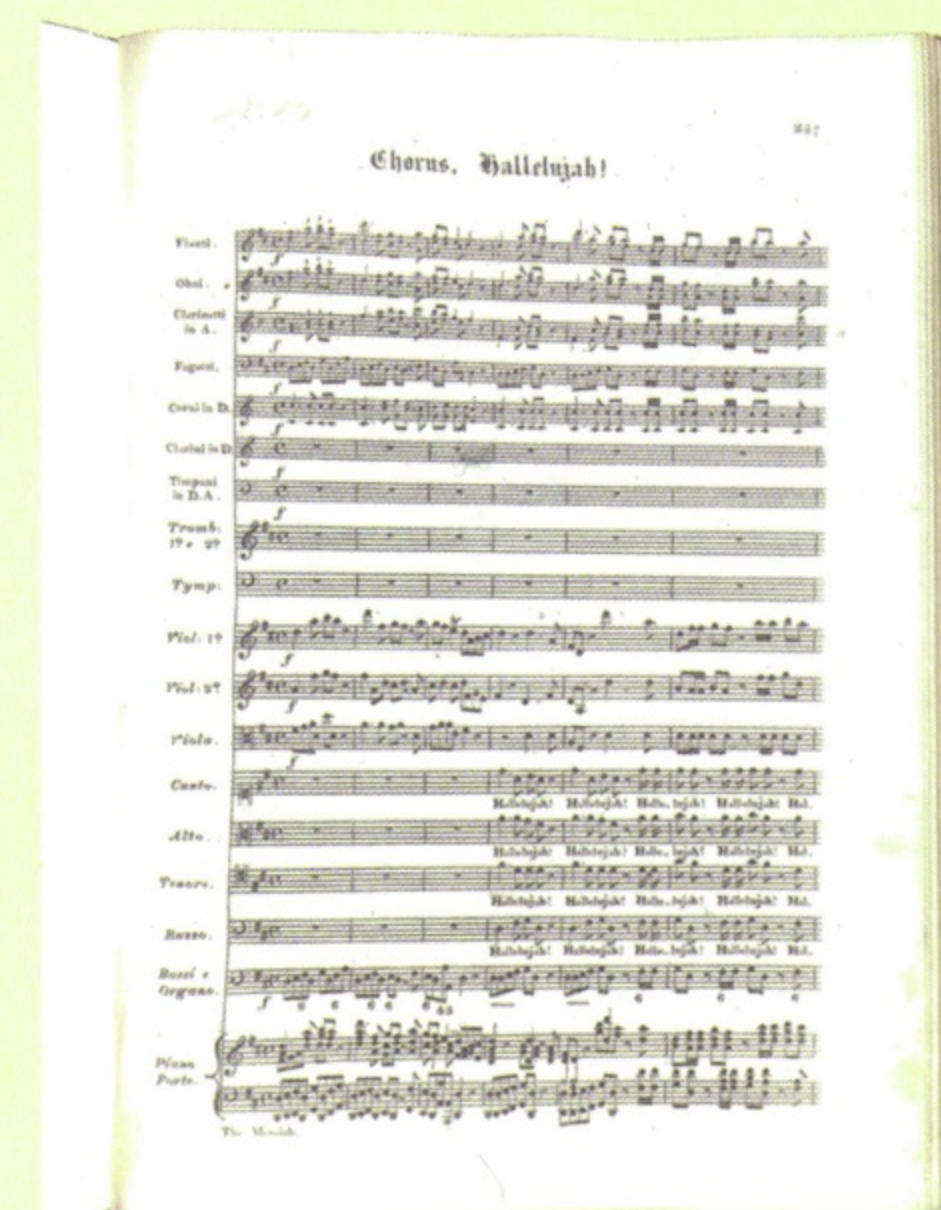
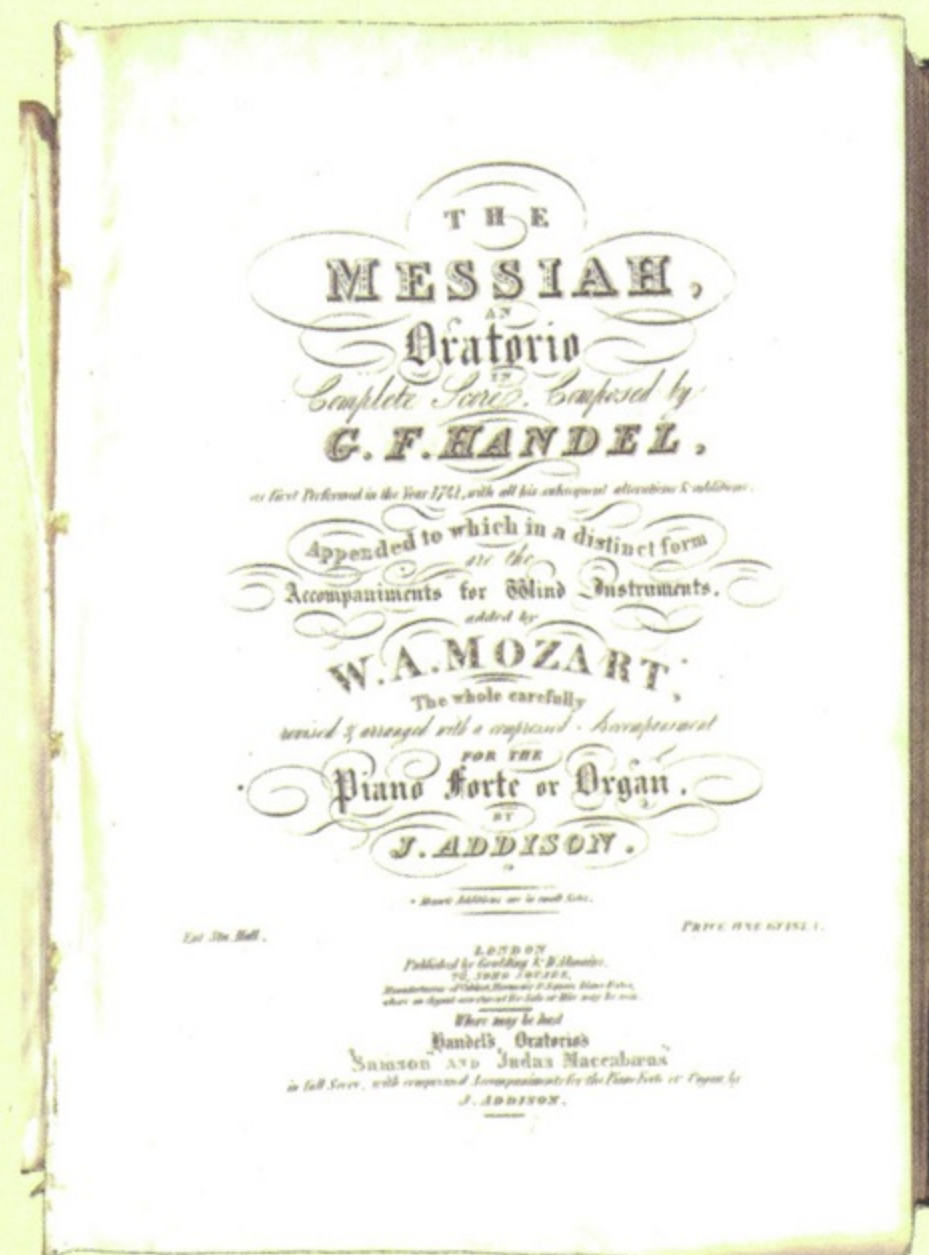


『ヴェネツィアで最も威厳ある支配権の楽長である  
キオヅジャ出身のジョゼッフォ・ザルリーノ著作全集；  
優れたイタリア語で書かれ、従来分かれていたが、  
修正・推敲と加筆のうえ、新たにすべてを再版』  
ヴェネツィア、1588-9年出版。

※ジョゼッフォ・ザルリーノ(1517-1590)は、  
ルネサンス時代に最も影響力があった音楽理論家。

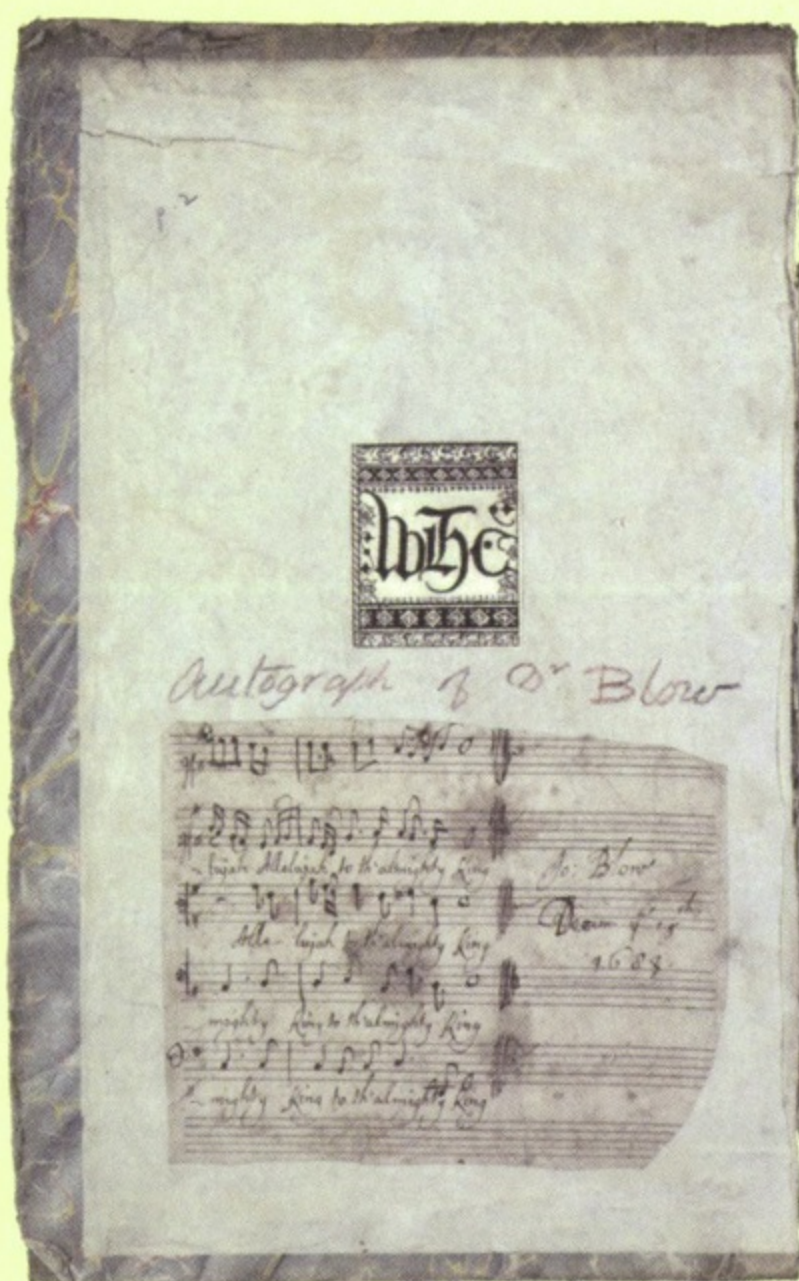
*De Tutte l'opere del R.M. Gioseffo Zarlino, da Chioggia,  
Maestro di Cappella della Serenissima Signoria di Venetia,  
ch'ei scrisse in buona Italiana, già separatamente poste in luce,  
hora di nuovo correte, accresciute, & migliorate, insieme restampate.*  
Venice, 1588-9

Gioseffo Zarlino (1517-1590) was the most influential  
music theorist of the Renaissance.



G.F.ヘンデル：《メサイア》。W.A.モーツァルトによる木管楽器伴奏追加版、  
J.アディソン校訂、ロンドン、出版年記載なし。

Handel G.F.: "Messiah". Accompaniments for wind instruments added by W.A. Mozart,  
revised by J. Addison. London, n.d.

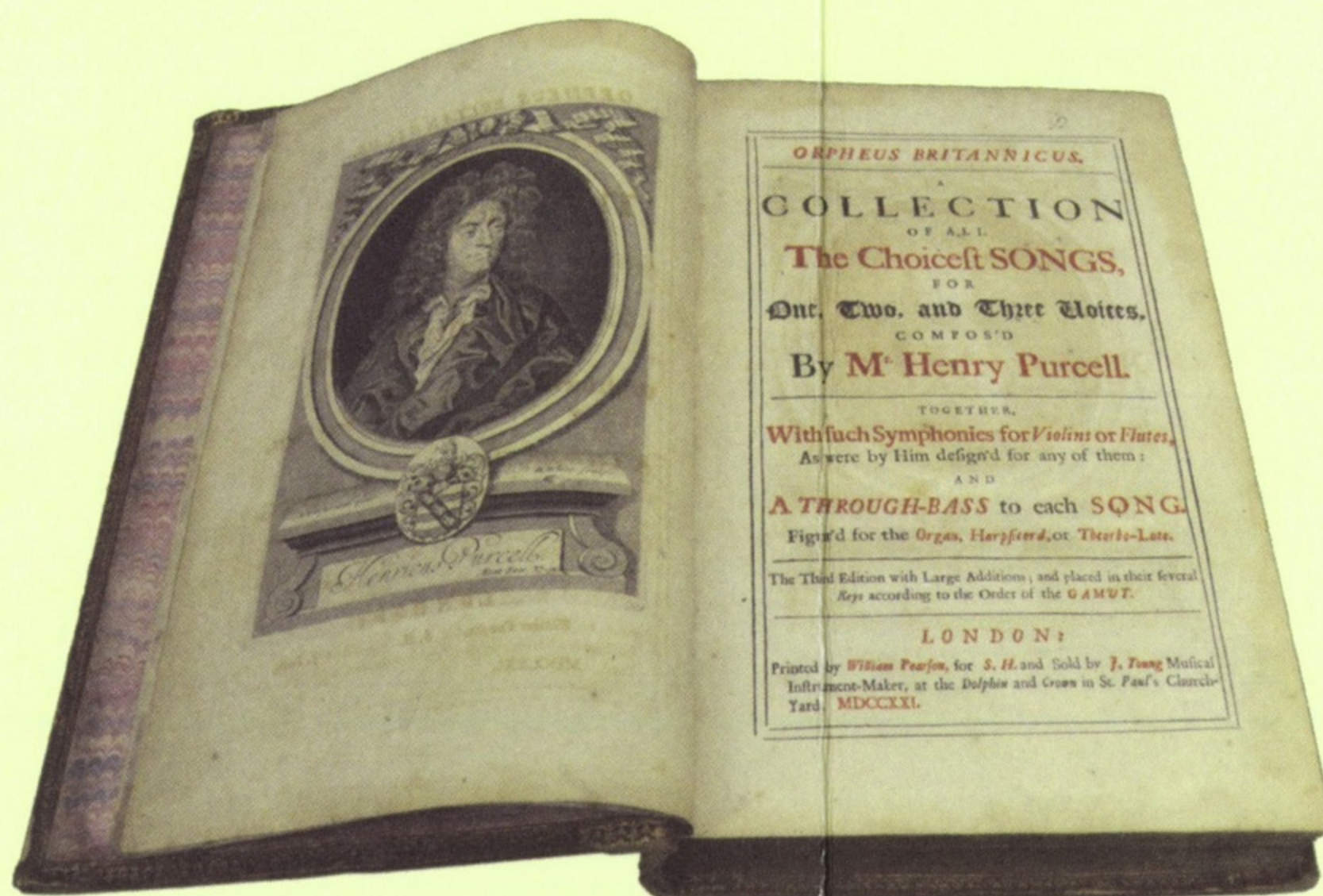


《総譜によるアンセム集》の順次すくなくとも3人  
により筆写された楽譜。大フォリオ版、141ページ  
にわたり記載(109-110ページは欠)。

前表紙の裏側にブロウ博士による自筆楽譜貼付  
— 5声のアンセムの終結部で「1683年12月15日、  
Jo: Blow」という署名付き。

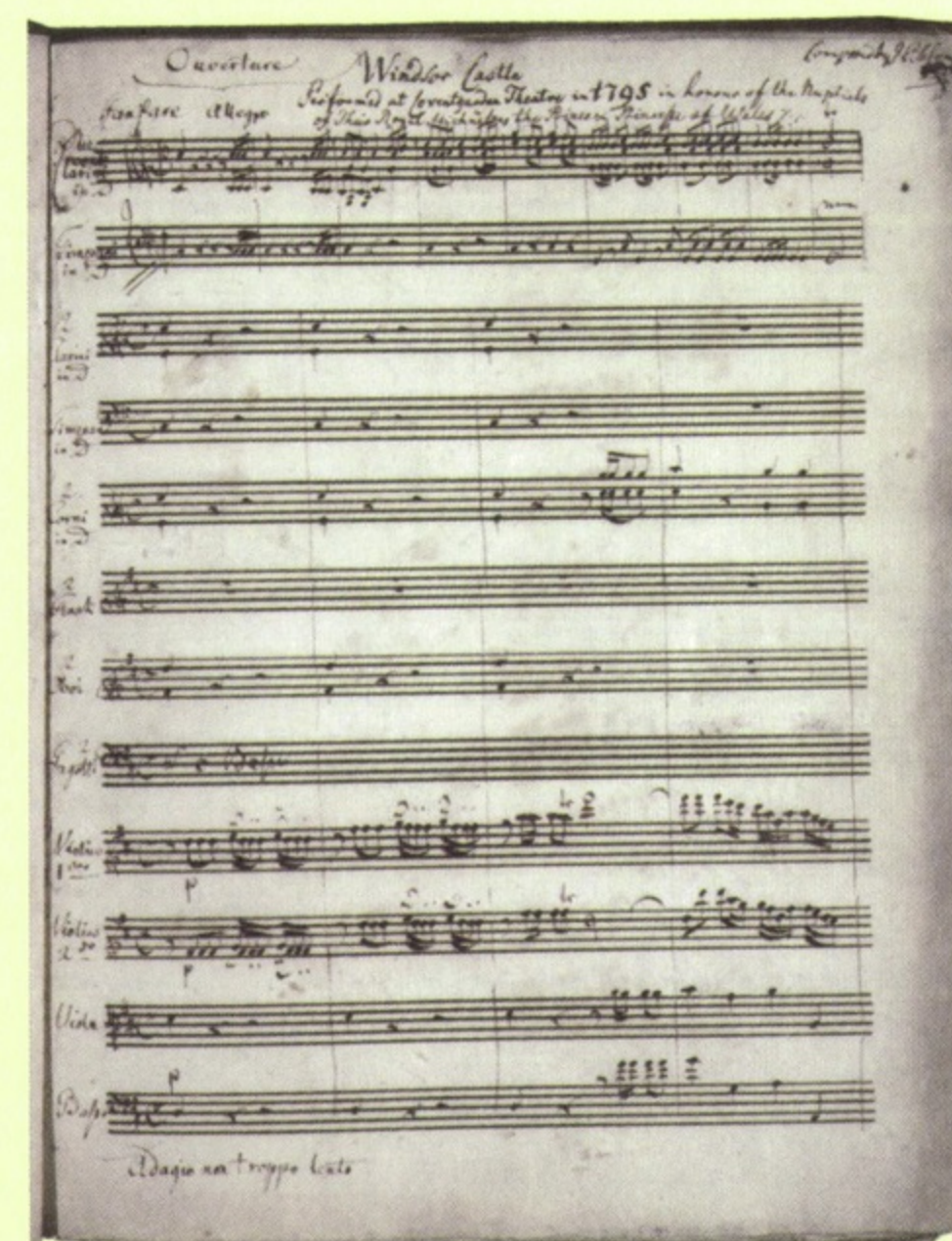
A Ms. Collection "Anthems in Score", successively written  
at least in three different hands, large folio,  
141written pages (p. 109-110 wanting).

On the back side of the front cover is attached an Autograph of  
Dr. Blow—End of an Anthem of 5 parts  
with Signature; Jo: Blow Decem yc 15th 1683.

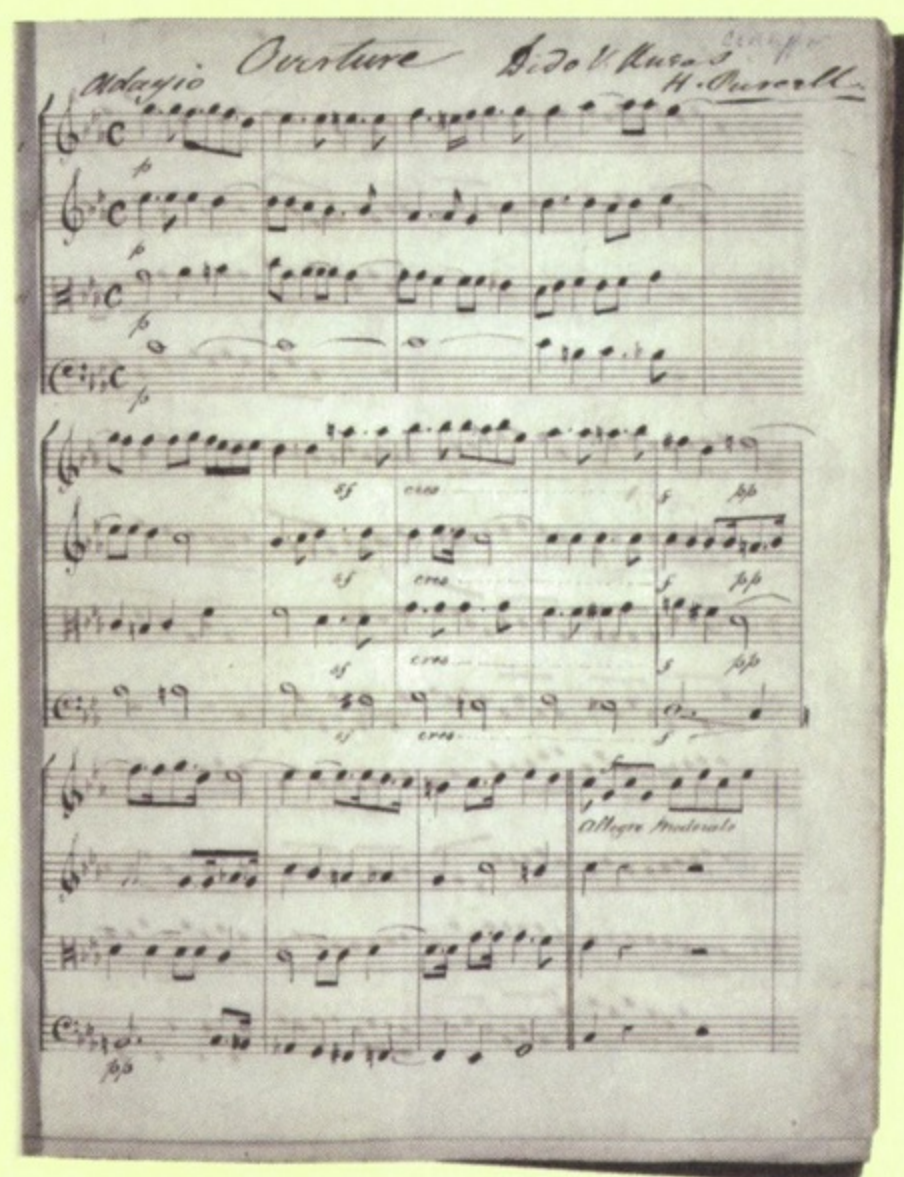


ヘンリー・パーセル：《イギリスのオルフェウス  
選びぬかれた独唱、重唱と三重唱曲集》。  
ロンドン、初版1702年、再版1706年、  
増補第3版1721年。

Purcell, Henry : *Orpheus Britannicus. A Collection of  
All the Choicest Songs for One, Two, and Three Voices.*  
London, 1st edition. 1702, 2nd edition. 1706,  
3rd edition with large additions 1721.

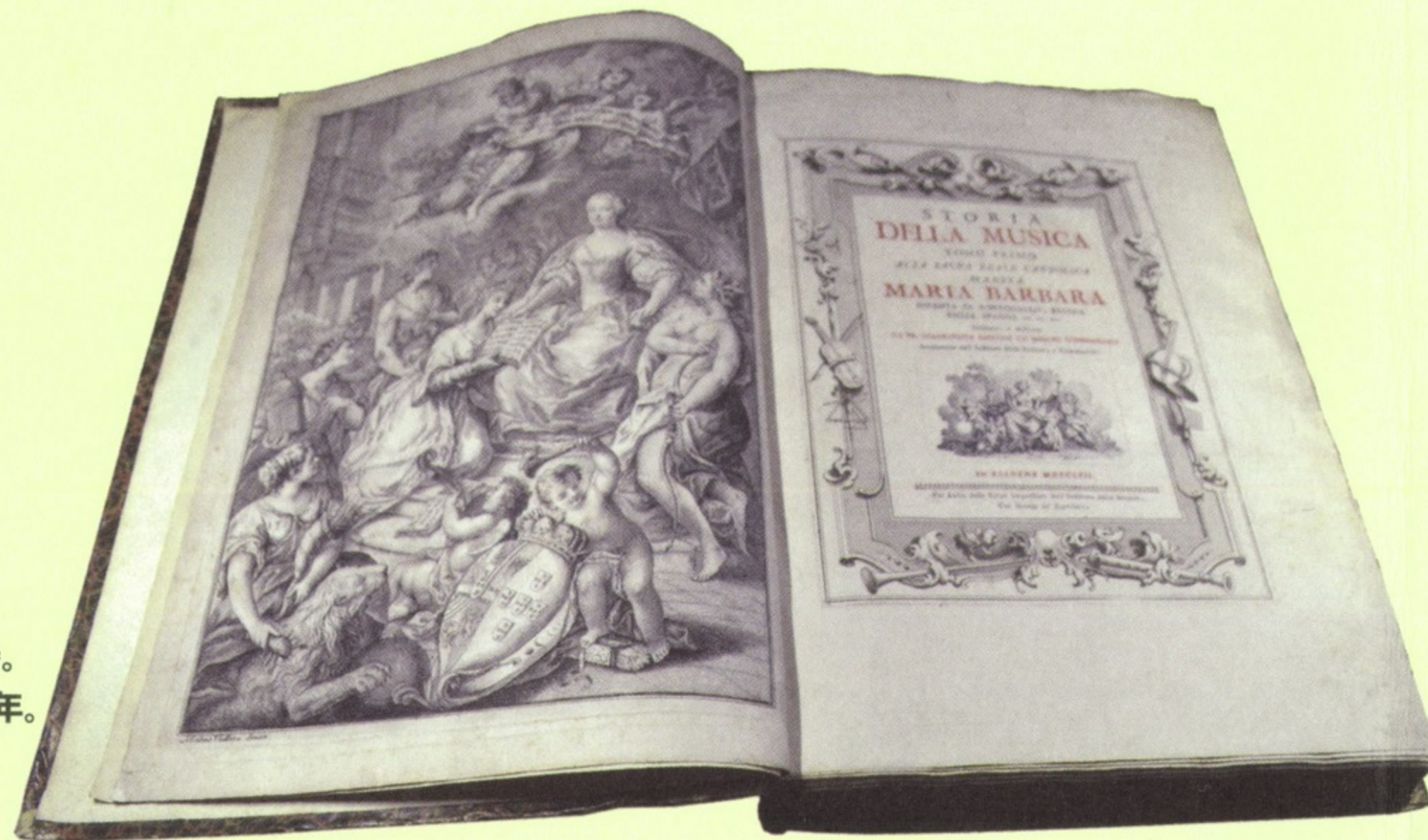


J.P.ザロモン：ウェールズ公・公妃殿下の御成婚を祝い1795年  
コヴェント・ガーデンで上演された《ウィンザー城》の自筆楽譜。  
Salomon, J.P. : Autograph Ms. of the "Windsor Castle" performed  
at Covent Garden in 1795 in honour of the Nuptials of their Royal  
Highnesses the Prince & Princesse of Wales.



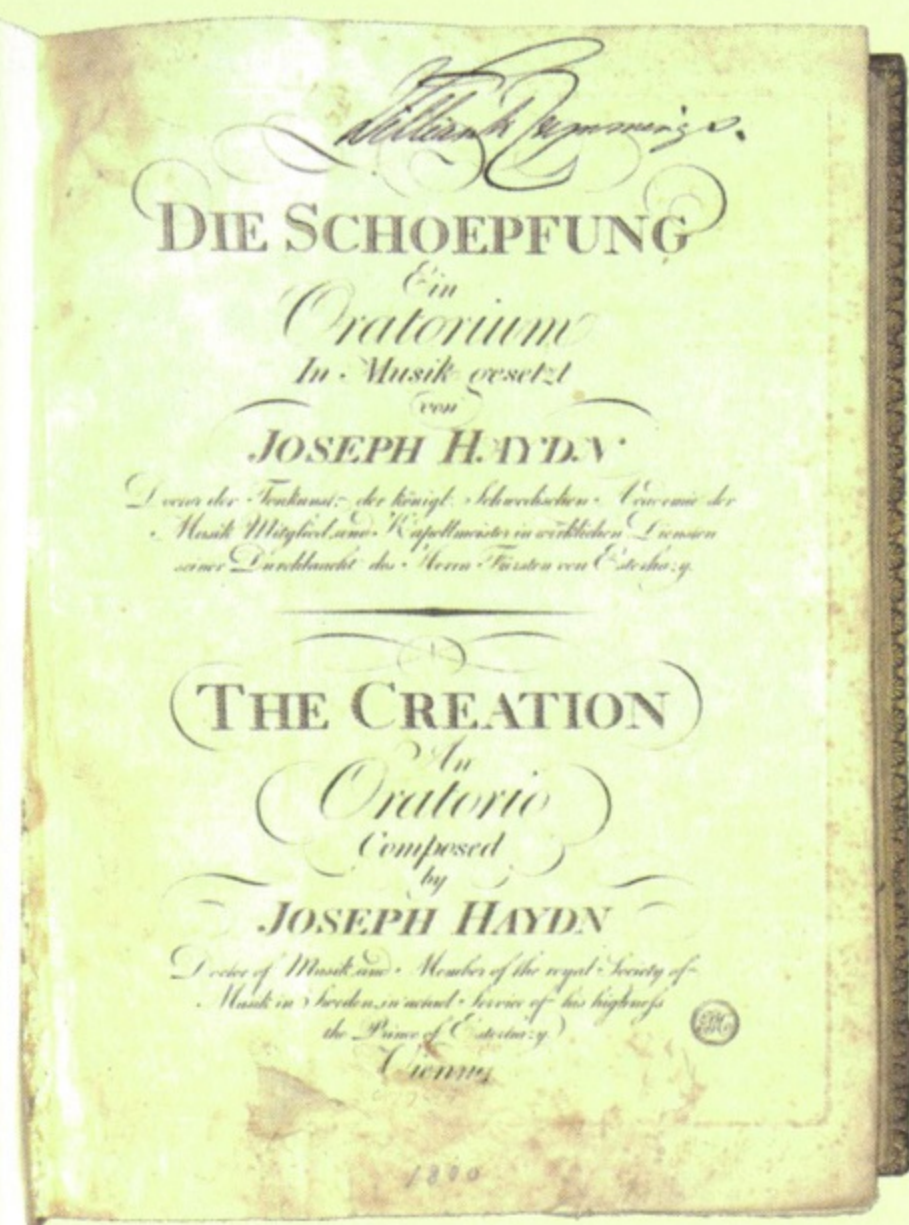
ヘンリー・パーセル：  
《ディドとエネアス》の筆写楽譜。

Purcell, Henry :  
Ms. copy of "Dido and Aeneas".



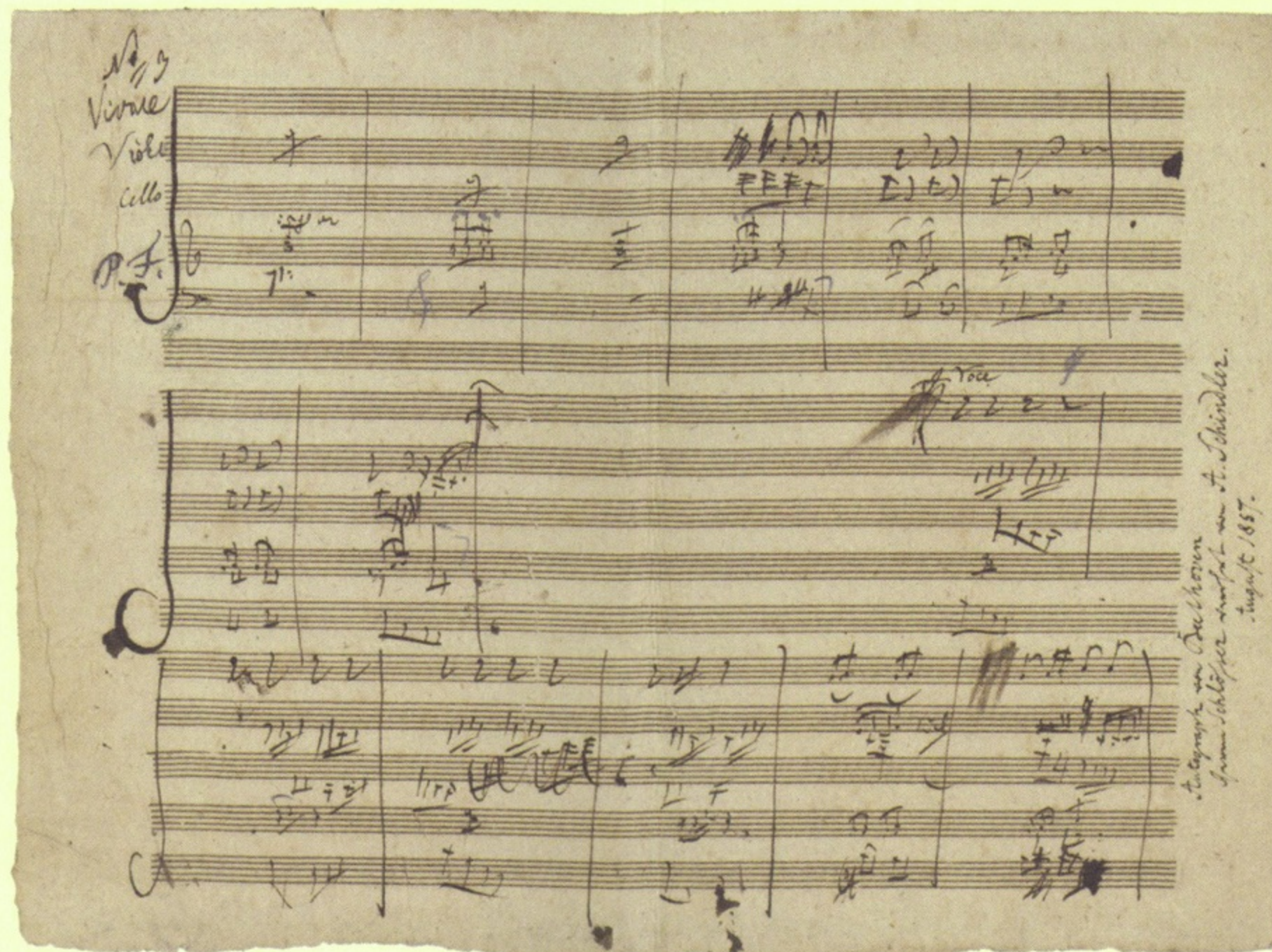
G.B.マルティーニ：『音楽史』全3巻。  
ボローニャ、1757、1770、1781年。

Martini, G.B. : *Storia della Musica.* 3 vols.  
Bologna, 1757, 1770, 1781.



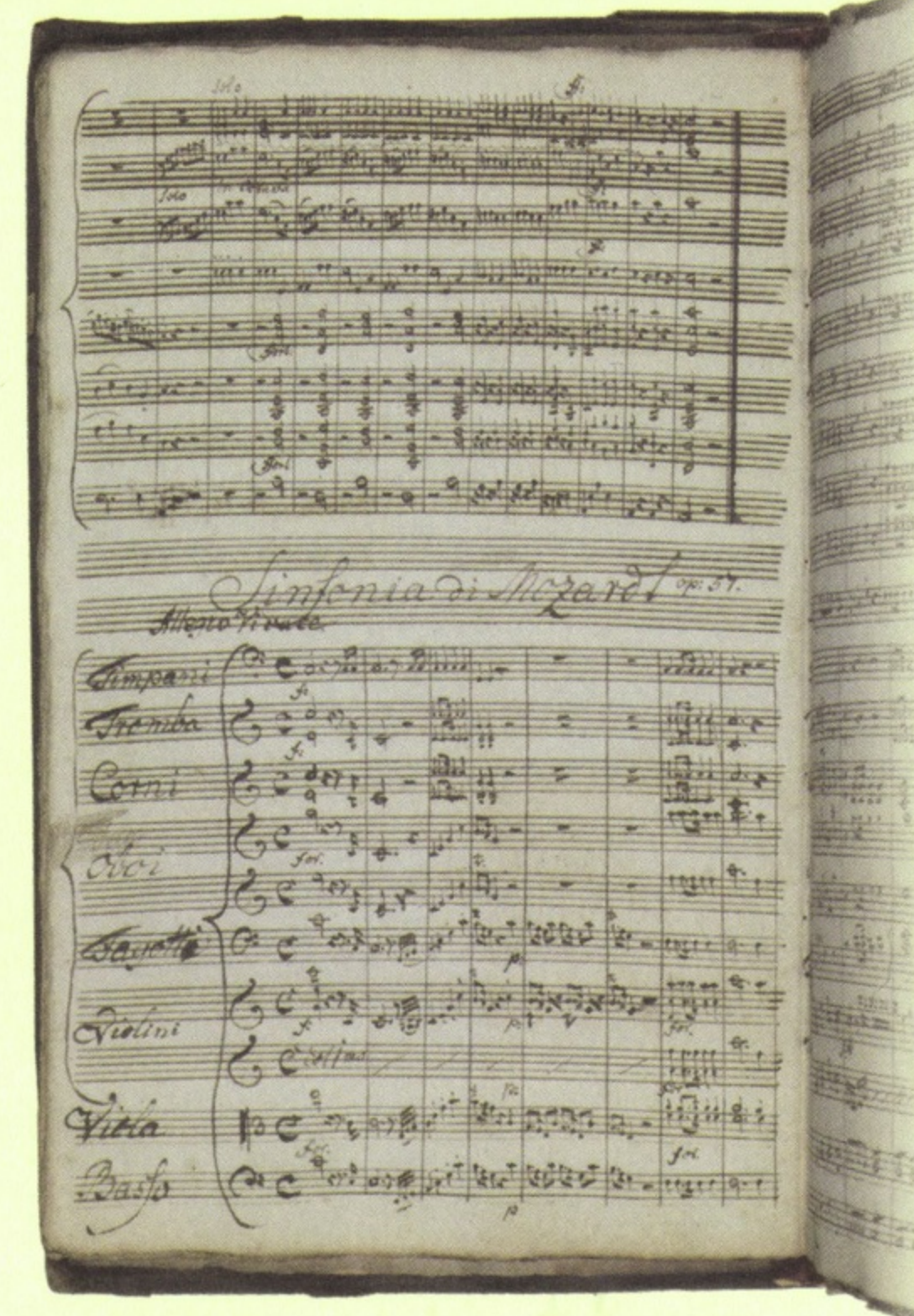
J.ハイドン：《天地創造》。  
ウィーン、初版、1800年。

Haydn, J.: "Schöpfung",  
Vienna, original edition, 1800.



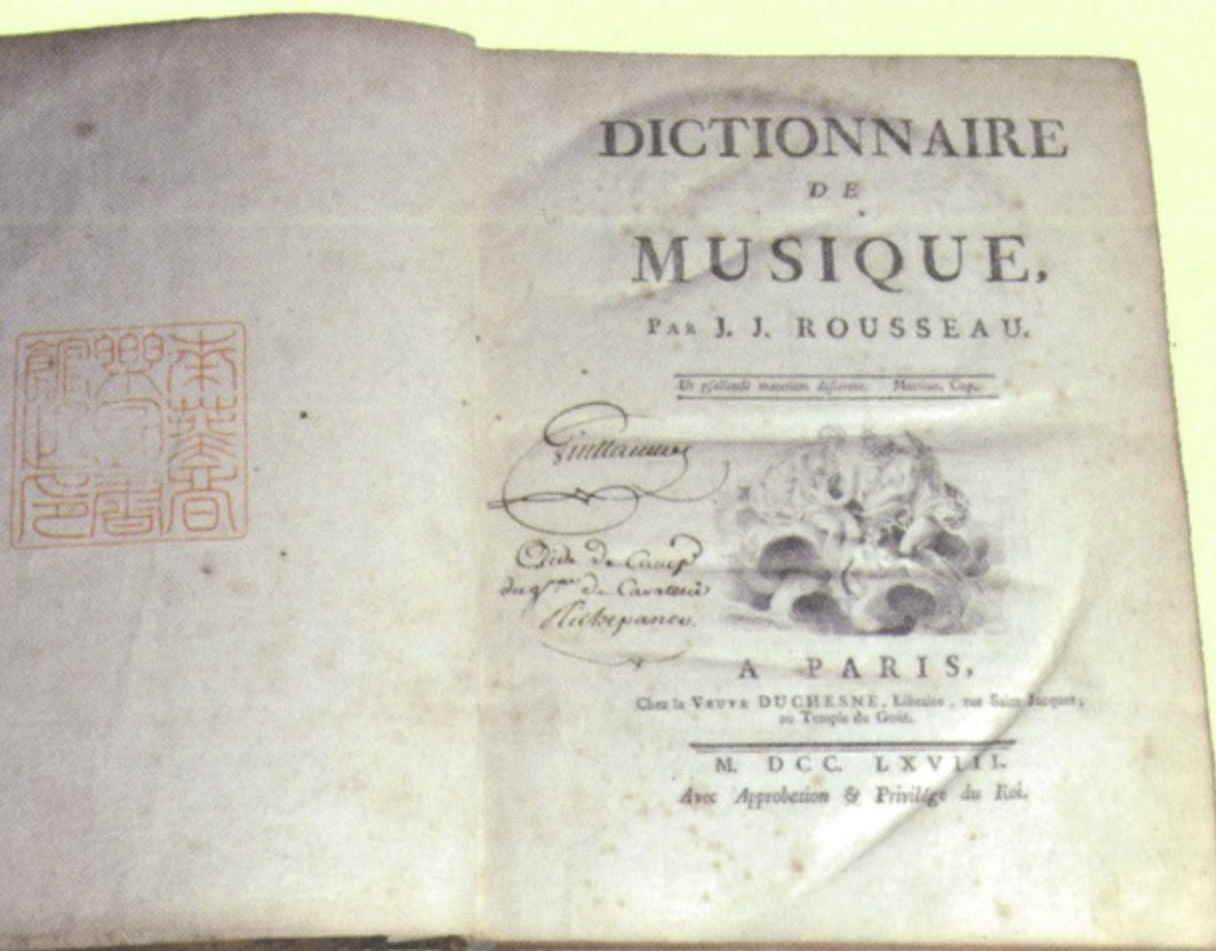
L.v.ベートーヴェン：自筆楽譜。  
ヴァイオリン、チェロとピアノの伴奏によるロシア民謡編曲の冒頭部分 1815年。

Beethoven, L. v.: Autograph Ms. of the beginning of a Russian Folk Song  
arranged with Violin, Cello and Piano accompaniment in 1815.

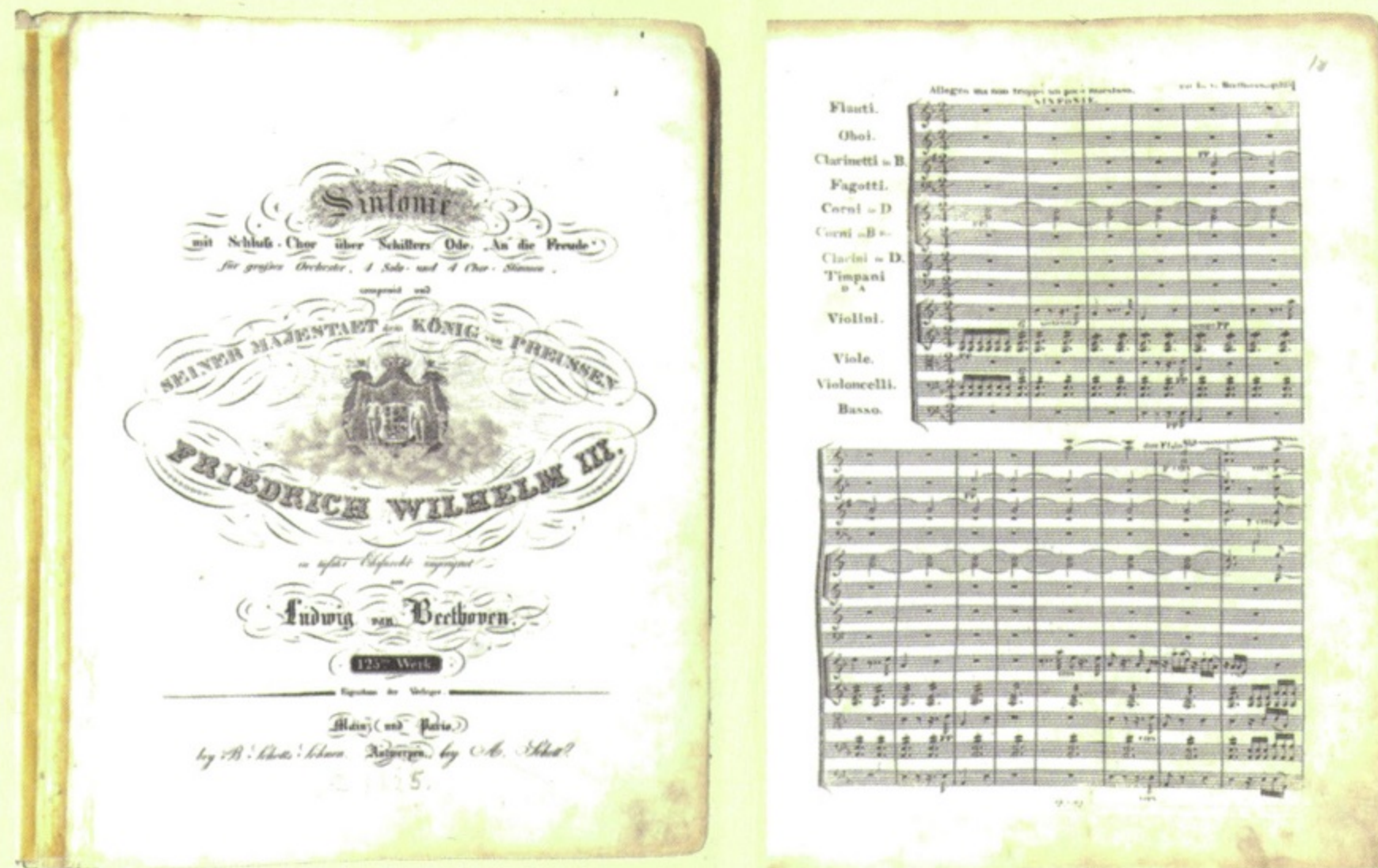


交響曲の筆写楽譜。  
1. ホーフマイスター：交響曲イ長調、  
2. モーツァルト：交響曲ハ長調（第34番）。

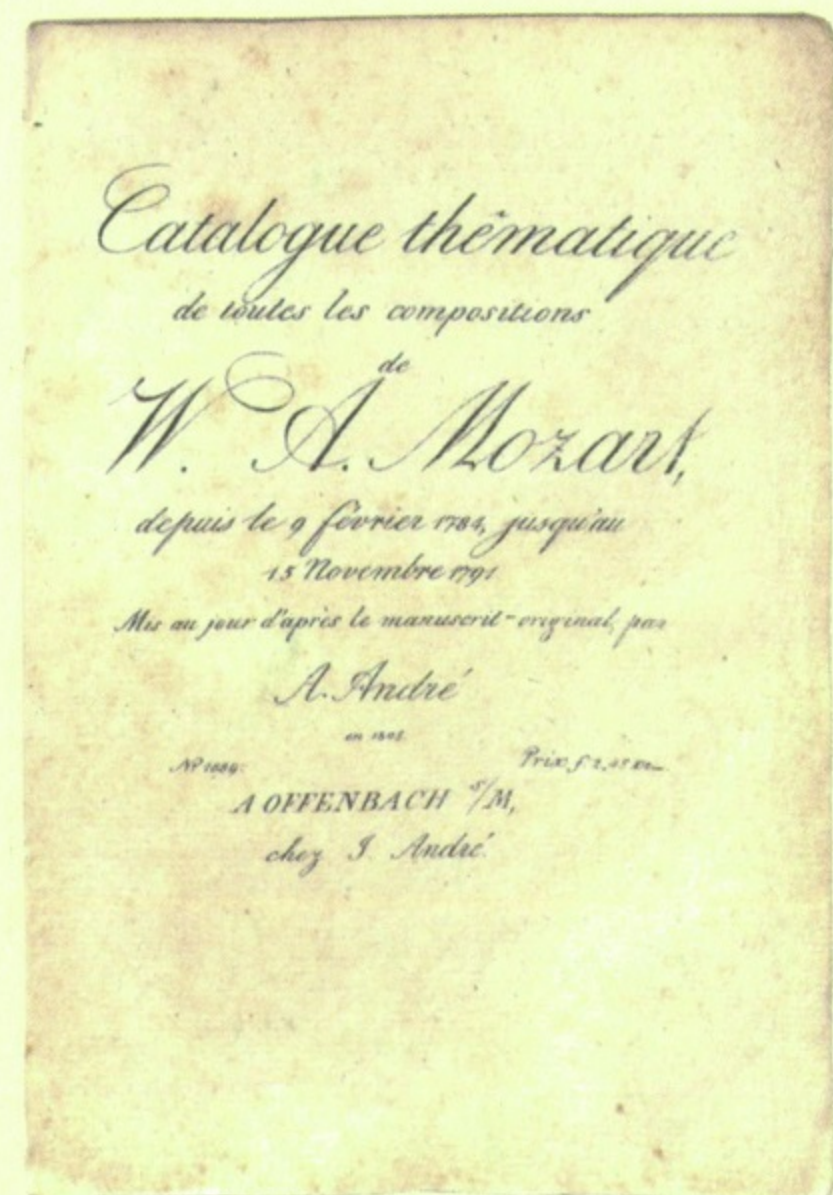
Ms. Collection of Symphonies.  
1, Hoffmeister: Sinfonia in A Major,  
2, Mozart: Sinfonia in C Major.



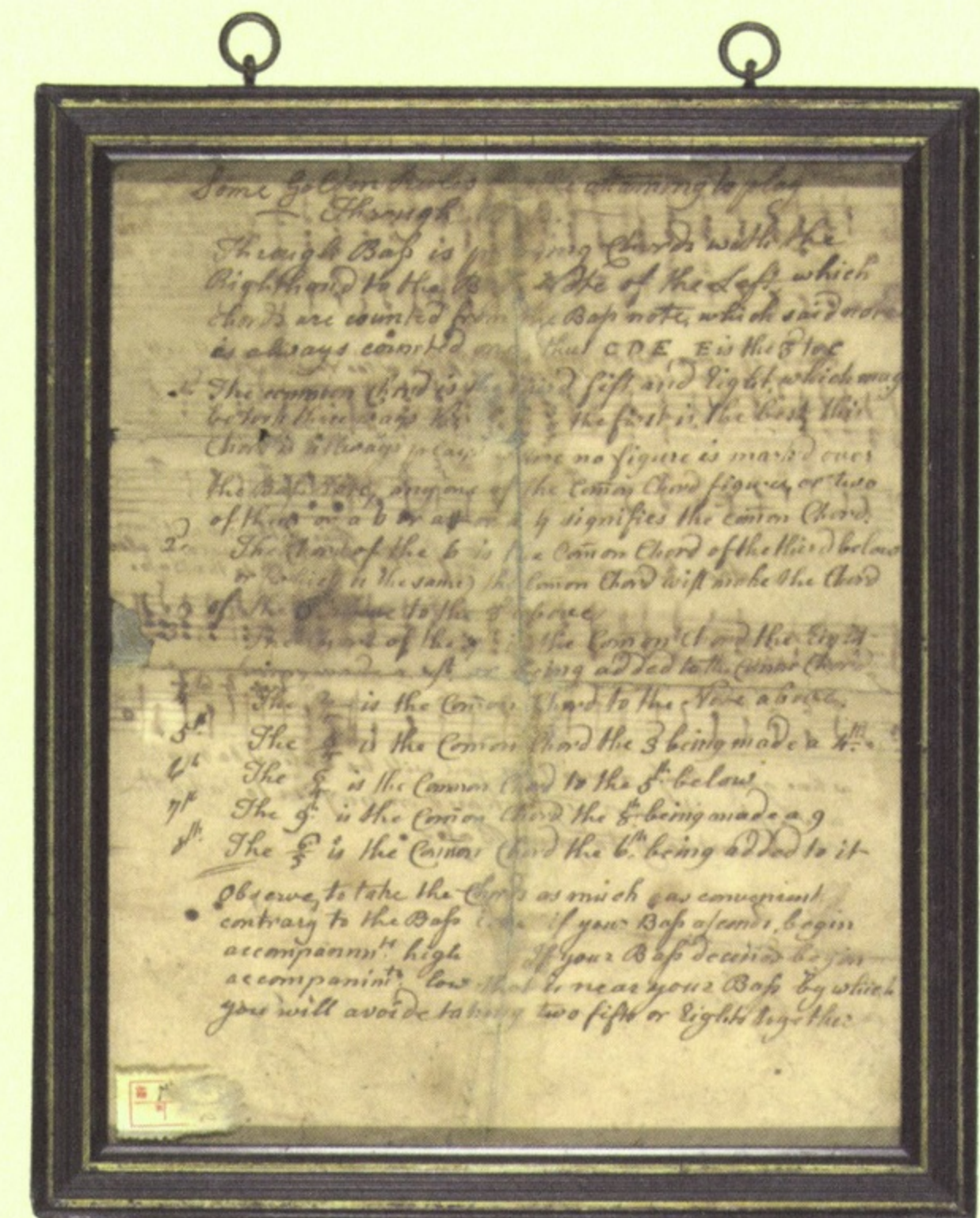
J.J.ルソー：『音楽事典』。  
パリ、初版、1768年。  
Rousseau, J.J.: "Dictionnaire de Musique".  
Paris, original edition, 1768.



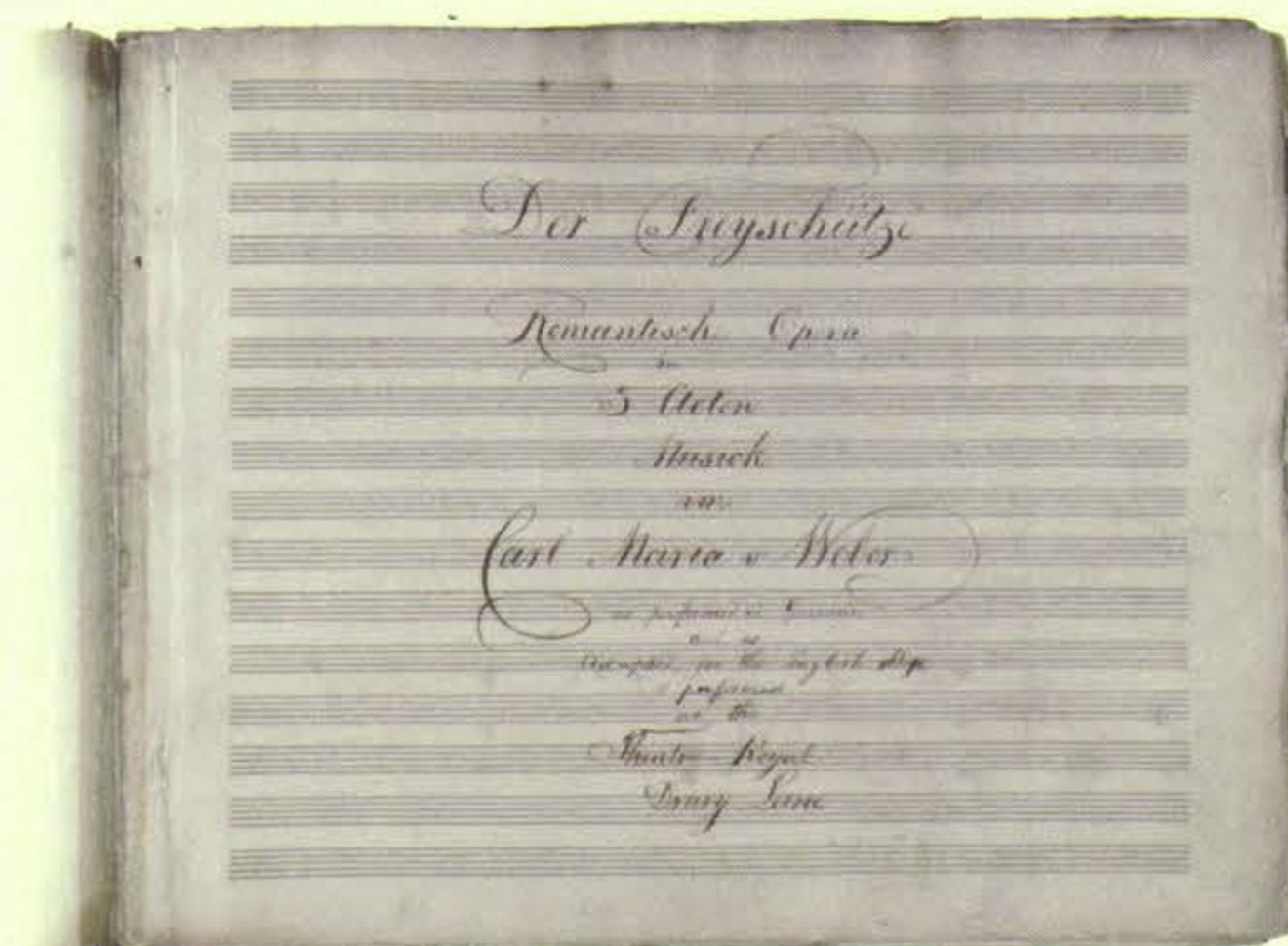
L.v.ベートーヴェン：シラーの頌歌『歓喜に寄す』による終楽章  
合唱つき交響曲（第9番）、作品125。マインツ、初版、1826年。  
Beethoven, L. van.: Sinfonie mit Schluss-Chor über Schillers Ode "An die Freude"  
op.125. Mainz, original edition.1826.



A.アンドレ（編）：『W.A.モーツァルト全作品主題目録』 オffenbach、1805年。  
André, A. (hrsg.): Thematisches Verzeichniss sämtlicher Kompositionen von W.A. Mozart, A. Offenbach, 1805.



G.F.ヘンデル(伝)：自筆稿《通奏低音の演奏を習得するためのいくつかの勸どころ》。8つの勸どころそれぞれに対応した譜例つき。  
2ページ。手稿2ページ目の下部にある、異なる筆跡による2つの注記によれば、スタッフオードシャー、コールウィッチ・アビーのグランヴィル伯爵殿に進呈された。  
Handel, G.F. (attributed to): Autograph "Some Golden Rules for the attaining to play thorough bass."  
8 Rules with each corresponding music examples.  
2 pages. According to two notes in another hand, at the bottom of the second page of Ms., it was given to Count Granville of Calwich-Abbey, Staffordshire.



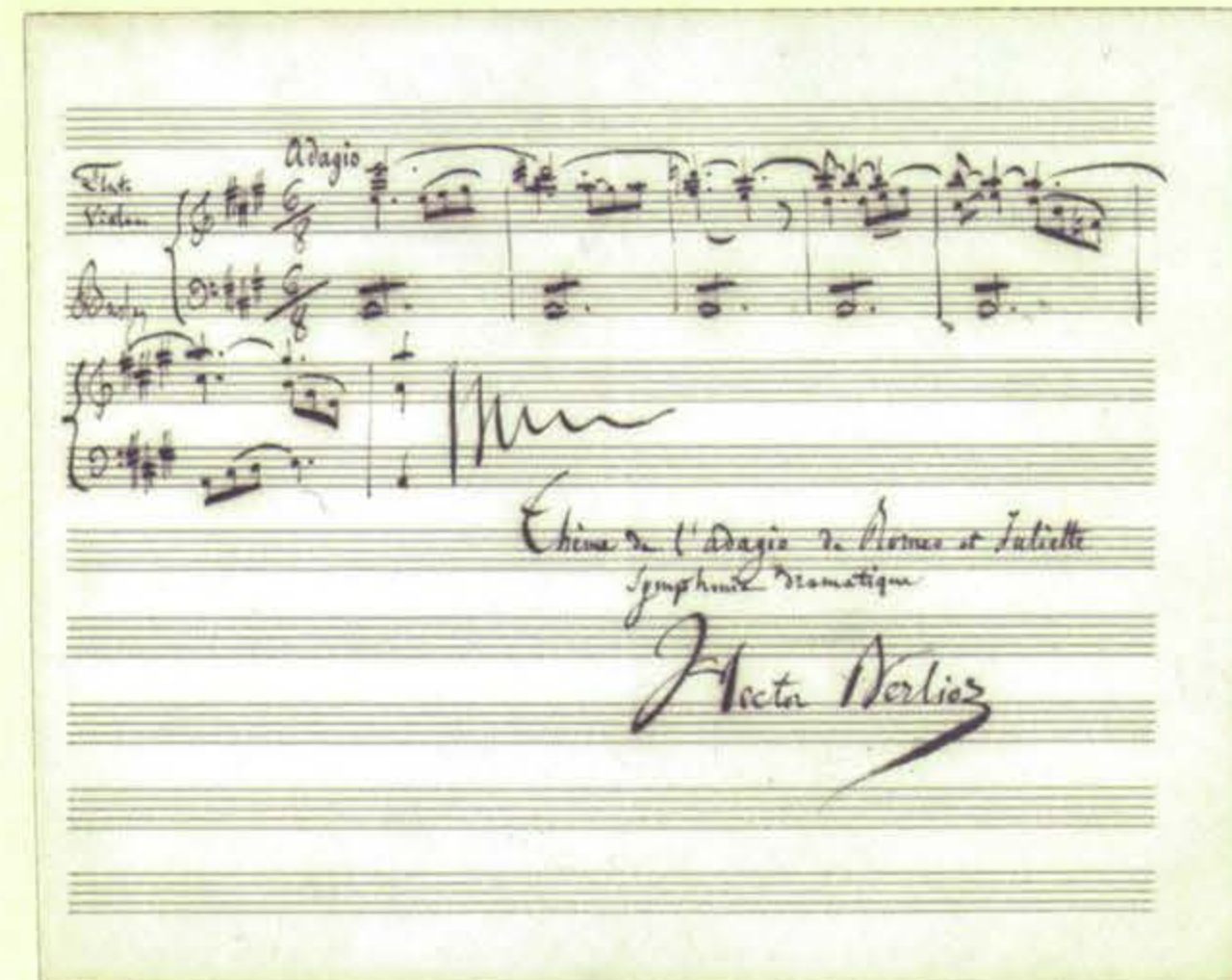
C.M.v. ウェーバー：《魔弾の射手》の筆写楽譜。  
英国の舞台用に手を加え、ドゥルレー・レーンのシアター・ロイヤルで上演。

Weber, C. M. von: Ms. Copy of "Der Freischütz", as adapted for the English Stage and performed at the Theatre Royal in Drury Lane.



J.B. クラーマー：自筆楽譜。順に難しくなる様々なスタイルで書かれた100のバッセージ例からなる《ピアノのための実践教程ないし器楽ソルフェッジオ》。

Cramer, J. B.: Autograph Ms. of the "New Practical School or Instrumental Solfeggio for the Pianoforte" consisting of 100 examples or specimens of Passages in different styles of progressive difficulty.



H.ベルリオーズ：《劇的交響曲ロメオとジュリエット》よりアダージョの主題。署名付きの自筆楽譜。

Berlioz, H.: Theme de l'adagio de "Romeo et Juliette. Symphonie dramatique". Signed autograph.



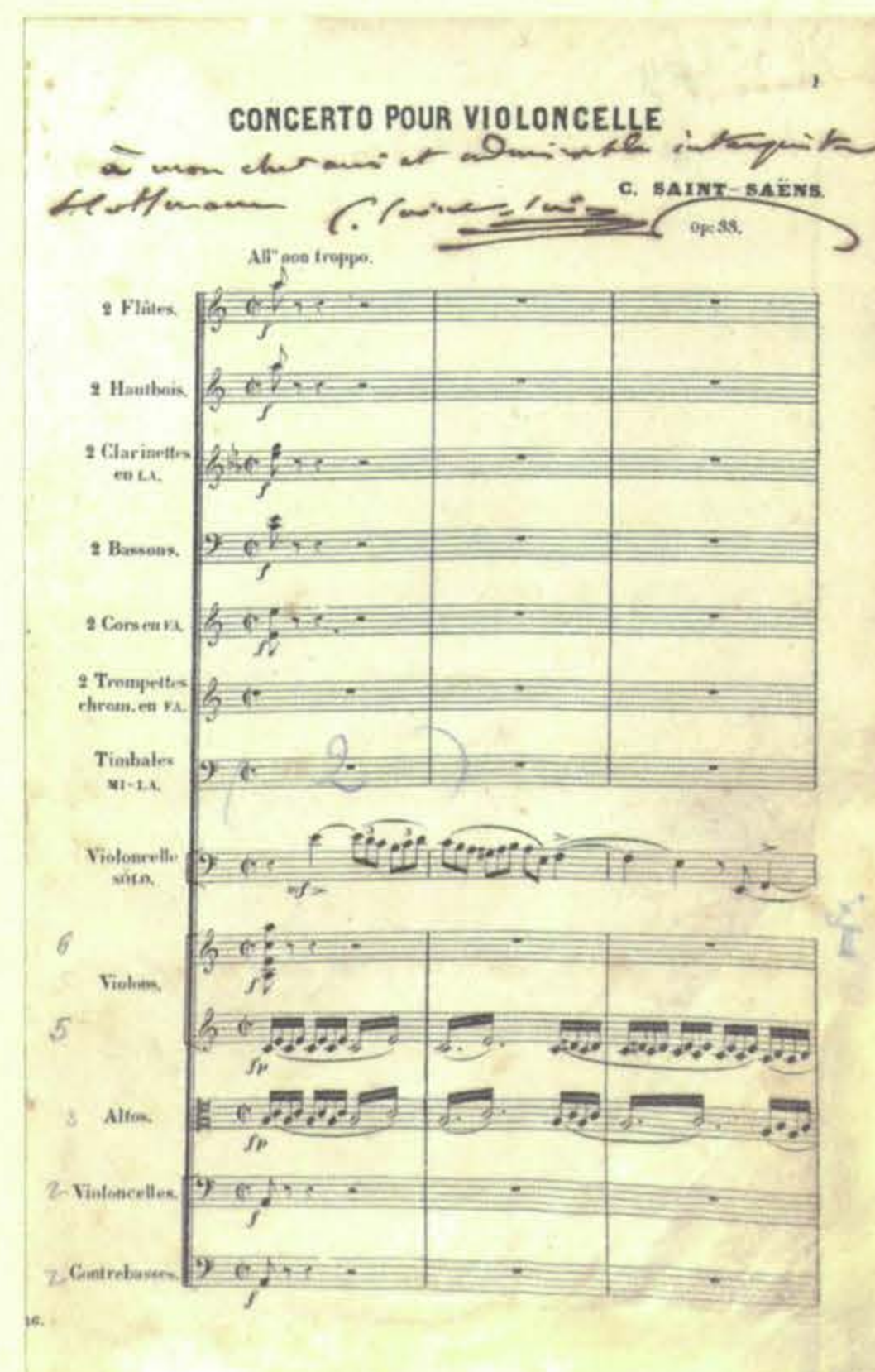
G. ロッシーニ：自筆楽譜。  
《エジプトのモーゼ》より二重唱。

Rossini, G.: Autograph-A duetto from his "Mosè in Egitto".



Ch.ルルー：《扶桑歌》。パリ、1885年。  
作曲家による徳川頼倫侯爵への献辞つき。

LeRoux, Ch.: "Fou So Ka". Paris, 1885.  
With dedication by the composer to Marquis Yorimichi Tokugawa.



C.サン＝サーンス：チェロ協奏曲第1番 作品33。  
1874年 作曲者によるJ.ホルマンへの献辞つき。

Saint-Saëns, C.: Concerto pour Violoncelle op.33. 1874  
Dedication by the composer to Joseph Hollman.



L.ケルビーニ：ヨーゼフ・ハイドン追悼歌。  
パリ、出版年記載なし。

Cherubini, L.: Chant sur la Mort de Joseph Haydn, Paris, n.d.

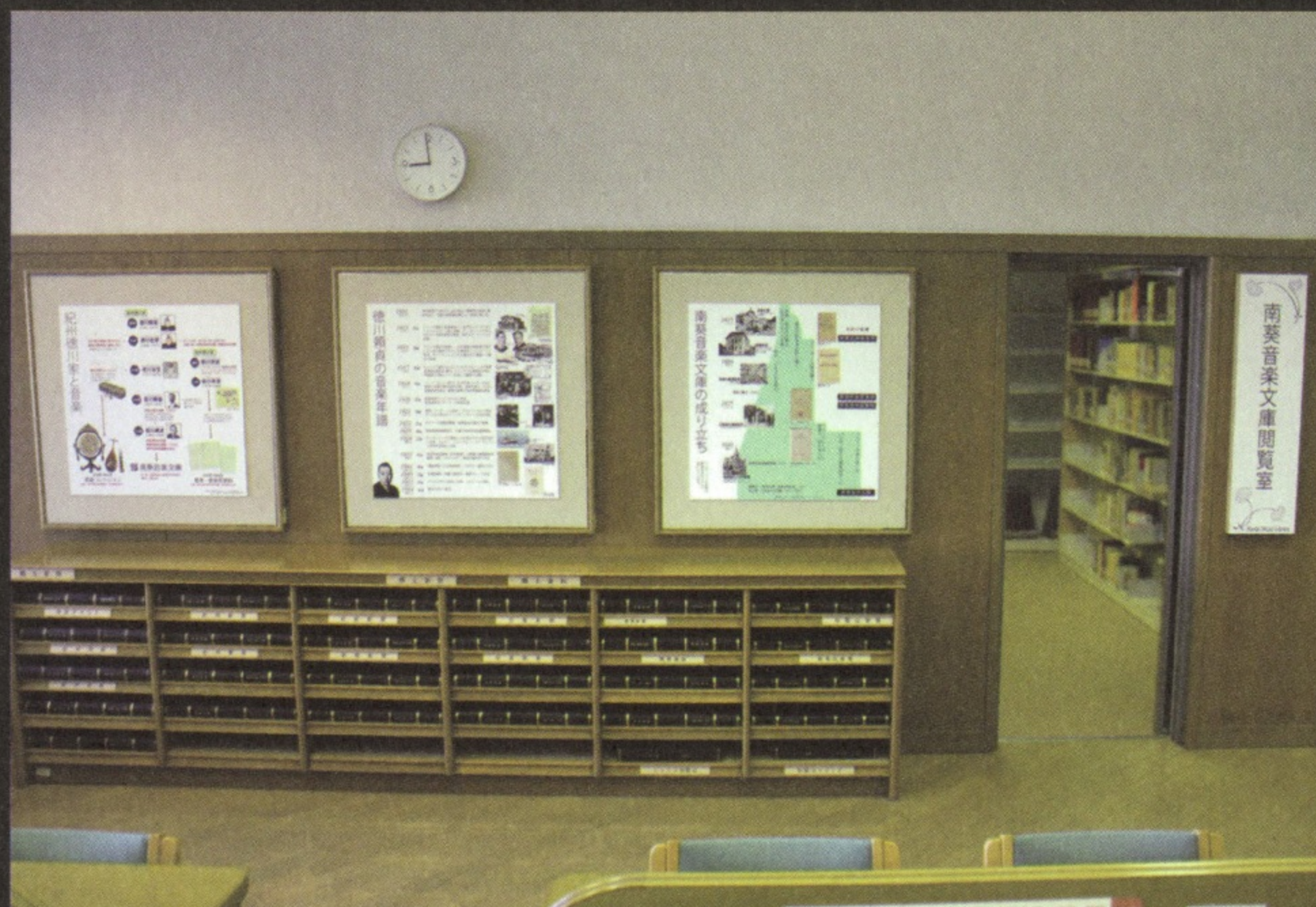


F.ワインガルトナー：《日本の歌》。  
作品45、ライプツィヒ、1908年。

Weingartner, F.: "Japanische Lieder".  
op.45, Leipzig, 1908. Signed first edition.

©読売日本交響楽団  
Yomiuri Nippon Symphony Orchestra

©慶應義塾大学デジタルメディア・コンテンツ統合研究センター  
Research Institute for Digital Media and Content, Keio University



## 南葵音楽文庫閲覧室【利用案内】 Nanki Music Library Reading Room

火～金：午前9時～午後7時  
Tue. - Fri. 9:00 am to 7:00 pm

土日祝：午前9時～午後6時  
Sat., Sun. and National Holidays 9:00 am to 6:00 pm

休館日：月曜日・第2木曜日ほか  
Closed on Monday and the second Thursday

レファレンスサービス、  
ミニレクチャーについて  
の詳細は、以下の南葵音  
楽文庫ホームページでご  
確認ください。

For the details of the reference  
service and brief lectures on the  
collection, please refer to the  
following Nanki Music Library  
website.

<https://www.lib.wakayama-c.ed.jp/nanki/>

和歌山県立図書館  
〒641-0051  
和歌山市西高松1-7-38  
tel.073-436-9500

Wakayama Prefectural Library  
1-7-38, Nishi-Takamatsu,  
Wakayama City 641-0051  
tel.+81-73-436-9500